

## GENEL SATIŞ ŞARTLARI

### TANIMLAR

“**Alıcı**”, Satıcıya sipariş açan herhangi bir kişi, firma, şirket veya kuruluştur.

“**Satıcı**”, Alıcıya ürün sağlayan DIC Grup şirketlerinden herhangi bir tüzel kişidir.

“**DIC Grup**”, DIC Corporation, 35-38 Sakashita 3-Chome, Itabashi-ku, Tokyo 174-8520, Japan, tarafından; doğrudan veya dolaylı ya da sahibi olarak, yönetilen (bağlı kuruluşlar, bağlı ortaklıklar, kanuni temsilciler ve vekiller dahil olmak üzere) herhangi bir tüzel kişidir.

“**Ürün**”, Satıcı tarafından Alıcıya sağlanan her türlü mal ve hizmetlerdir.

Malların ve/veya hizmetlerin teminine ilişkin sizinle Sun Chemical Matbaa Mürekkepleri ve Gereçleri San.Tic.A.Ş. arasında akdedilen veya akdedilecek tüm sözleşmeler veya bu sözleşmelerden doğan diğer tüm mutabakatlar ve/veya yükümlülükler, aşağıda bulunan (ve www.sunchemical.com'da yayımlanan) Genel Satış Şart ve Koşulları'na ("GSSK") tabi olacaktır. GSSK'nda yapılacak herhangi bir değişiklik veya GSSK'na yapılacak herhangi bir ekleme, önceden siz değerli müşterimiz ve Şirketimiz arasında yazılı olarak açıkça mutabık kalınması şartıyla geçerli olur. (Sizin Alım Genel Şart ve Koşulları da dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) Sizin iş koşullarınızın- GSSK'na ek olarak olsa dahi- uygulanması açıkça hariç bırakılmıştır. 1980 tarihli Uluslararası Taşınır Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi, siz değerli müşterimiz ve Şirketimiz arasında akdedilen veya akdedilecek herhangi bir sözleşmeye uygulanmaz.

### **Madde 1 – TEKLİF.**

Alıcı'ya malların ve/veya hizmetlerin temini için Satıcı tarafından akdedilen veya akdedilecek tüm anlaşmalar ve bu anlaşmalarla bağlantılı veya bu anlaşmalardan doğan tüm mutabakatlar ve yükümlülükler, bu Genel Satış Şartları'na (muhtemelen açıkça üzerinde mutabık kalınan özel şartların eklendiği veya tadil ettiği haline) tabi olacak ve (Satıcı'nın şartları dahil olmak üzere) diğer tüm şartları hariç bırakacaktır. Alıcı'nın sipariş(ler) vermesi, bu Genel Satış Şartları'na mutabık kaldığının dolaylı bir teyidi ve kanıtıdır.

### **Madde 2 – FİYATLAR.**

a) Sevkiyat Satıcı'nın sevkiyat günündeki, malların üretim merkezinde veya depoda teslim alındığı gündeki ücret tarifesine (Incoterms 2010) göre yapılır. Ücretin müştereken belirlendiği durumda dahi, Satıcı, sevkiyattan önce, devlet tedbirlerinin veya dalgalanmaların veya hammadde, cihaz, birim, maaş veya ücreti belirleyen diğer faktörlerdeki fiyat artışı neticesinde veya Satıcı'nın tedarikçileri tarafından yapılan bir fiyat artırımını sonucunda veya Satıcı'nın kontrolü dışında gerçekleşen diğer herhangi bir olay neticesinde ortaya çıkmış olması halinde ücreti artırma hakkına sahiptir.

b) Gümrük vergileri, diğer vergiler veya diğer tüm masraflar Alıcı tarafından karşılanacaktır.

### **Madde 3 - ÖDEME:**

a) Ödemeler, Alıcı tarafından Satıcı'ya faturada yer alan şartlara uygun olarak yapılacak ve Satıcı'ya vade tarihinde ödenmiş olacaktır. Ödeme süreleri fatura tarihinden itibaren hesaplanır. Herhangi bir kambiyo senedinin düzenlenmesi, Genel Satış Şartları'nın kabul edilmemesi anlamına gelmeyeceği gibi yenilenmesi sonucunu da doğurmaz.

b) Alıcı'nın herhangi bir ödeme süresini geçirmesi durumunda; Alıcı, Satıcı'nın herhangi bir temerrüt ihtarı yapmasına gerek kalmaksızın, Satıcı'nın Alıcı'ya karşı diğer zararlardan kaynaklanan iddiaları saklı kalmak üzere, aylık faturanın ön yüzünde belirtilen oranda faiz ödemekle yükümlüdür. Faturalardan birinin muayyen tarihte veya anlaşmada belirlenen tarihte ödenmemesi halinde, henüz ödenmemiş miktarın tamamı, vadesi gelmemiş olsa bile derhal muaccel olur.

c) Alıcı, Satıcı'yla üzerinde mutabık kaldıktan veya kesin kararlar hükmedilenler dışında herhangi bir ödemeyi saklı tutmak veya karşı iddiada bulunma hakkına sahip değildir.

d) Alıcı ödeme şart ve koşullarını yerine getirmemezse veya Satıcı, Alıcı'nın ekonomik durumu hakkında haklı sebeplere dayanarak kuşkuya düşer ve bu durumu Alıcı'ya yazılı olarak bildirirse, Satıcı, sahip olduğu diğer haklarına halel gelmeksizin, sevkiyata devam etmeme veya kalan sevkiyatları ancak nakit ödeme karşılığında yapma hakkına sahiptir.

### **Madde 4 - SEVKİYAT VE RİSKLER.**

a) Risk, sevkiyatın Satıcı tarafından yapılması da dahil olmak üzere, malların nakliye acentesi tarafından taşıyıcı ya veya diğer bir kişiye veya sevkiyatı yapacak acenteye teslimiyle Alıcı'ya geçer. Bu, kısmi sevkiyat yapılması veya navlun masrafları gibi diğer masrafların Satıcı tarafından karşılanması durumlarında da uygulanır.

b) Sevkiyat Satıcı'nın sorumlu olmadığı durumlar sebebiyle gecikirse, risk, malların sevkiyat için hazır olduğu tarihten itibaren Alıcı'ya geçer.

c) Sevkiyat, kısmi olarak da yapılabilir.

d) Aksi yazılı olarak belirtilmedikçe, teslim tarihleri bağlayıcı değildir ve yalnızca bilgi amaçlı verilir. Teslim herhangi bir sebeple gecikirse, Alıcı, tazminat talebinde bulunma veya siparişi iptal etme haklarına sahip değildir.

e) Fark edilebilir ayıplara, malların veya ambalajlamanın uygun olmamasına veya noksanlığa ilişkin iddiada malların tesliminden sonra bulunamaz.

### **Madde 5 - MÜLKİYETİN MUHAFAZASI.**

a) Satıcı, hukuken tanınan diğer hakları sınırlanmaksızın, ilgili satım anlaşmasından doğan alacaklarının tamamı

ödeninceye kadar teslim edilen malların mülkiyetini muhafaza eder. İşlerin mutlak seyrinin gerektirdiği haller hariç olmak üzere, Alıcı, bu maddede bahsedilen malları satmaya, rehnemeye, devretmeye veya diğer herhangi bir şekilde mallar üzerinde bir takyidat kurmaya veya kazanç sağlayacak bir ayrıcalık tanımaya yetkili değildir ve mülkiyet Alıcı'ya etkili bir biçimde geçinceye kadar Alıcı malların mülkiyetini Satıcı adına korumak zorundadır. Bu madde ihlal edilerek üçüncü kişiye tanınan haklar, Satıcı'ya karşı hüküm ifade etmez. İlgili satım anlaşmasından doğan tüm meblağ Alıcı tarafından ödeninceye kadar Alıcı malların değerlerinin düşmesini önlemek için onları depolayacak ve muhafaza edecektir. Üçüncü kişinin malların üzerine haciz koydurması halinde; Alıcı, durumu derhal Satıcı'ya yazılı olarak bildirecektir.

b) Satıcı'nın mallar üzerindeki mülkiyet hakkını ileri sürmesi durumunda, mallar başlangıçtaki halleriyle masrafları Alıcı tarafından karşılanmak üzere Satıcı'ya gönderilecektir. Alıcı, Satıcı'nın malları iade etmesine dair talebine uymazsa; Satıcı, malları yine masrafları Alıcı tarafından karşılanmak üzere geri alma hakkına sahiptir.

c) Alıcı'nın bu maddeyi ihlal etmesi durumunda, Satıcı'nın tüm hakları Alıcı'ya karşı derhal muaccel duruma gelir.

#### **Madde 6 - TEMİNATLAR, İDDİALAR VE SORUMLULUK.**

a) Bu Genel Satış Şartları uyarınca teslim edilen malların kalitesi, belirli bir kullanım veya yer için gerekli olan ticari veya uygunluk garantileri hariç olmak üzere, Satıcı'nın o tür mallarının karakteristik özellikleriyle ve Alıcı ile Satıcı'nın üzerinde mutabık kaldıkları özelliklerle uyumlu olacaktır.

b) Teslim edilen malların gizli ayıbı olduğuna ilişkin iddialar kabul edilmez, eğer ki bu iddia Alıcı tarafından malların teslim alındığı günden itibaren 30 (otuz) gün içinde Satıcı'ya ulaştırılmış olsun. Her türlü iddianın taahhütlü mektupla ihbar edilmesi gerekmektedir. Satıcı'nın satış fiyatını tamamen veya kısmen indirmesi veya muhafaza etmesi ve satım anlaşmalarını fesih hakkı hariç bırakılmıştır.

c) Satıcı herhangi bir dolaylı zarardan ve herhalde Satıcı'nın sorumluluğunun usulünce kesinleştiği mallara ilişkin faturaların bedelinden daha fazla bir bedeldeki zarardan sorumlu tutulamaz. Ancak, Satıcı'nın sorumluluğunun usulüne uygun olarak kesinleştiği durumlarda, malları bedelsiz olarak değiştirme veya uygun olmayan malların ücretlerini geri ödeme haklarına seçimlik olarak sahiptir.

d) Alıcı sipariş (ler)in tamamını veya bir kısmını iptal ederse, Satıcı, Alıcı'dan sipariş (ler)in düzenlenmesinde yapılması makul olan tüm masrafları (hazırlık masrafları, üçüncü kişiye yapılan siparişler, depolama, kar kaybı, taşıma masrafları, kusurun 1 ispatında yapılan masraflar vb.) ve iptalden kaynaklanan diğer tüm zararları tazmin eder.

e) Alıcı tarafından faturaya dair yapılan herhangi bir iddia ancak iddianın, faturanın gönderildiği tarihten itibaren 7

(yedi) gün içinde taahhütlü mektup ile yapılması halinde Satıcı tarafından dikkate alınacaktır.

#### **Madde 7 - MÜCBİR SEBEPLER.**

a) Malların üretimini veya sevkiyatını engelleyen, kısıtlayan veya geciktiren veya Satıcı'nın yükümlülüklerini yerine getirmesini aşırı derecede zorlaştıran tüm Mücbir Sebep halleri veya Satıcı'nın kontrolü dışında gerçekleşen durumlar, Satıcı'ya tazminat ödemeye gerek kalmaksızın siparişin tamamını veya bir kısmını erteleme veya iptal etme hakkı verir. Satıcı'nın tedarikçilerini etkileyen Mücbir Sebepler, Satıcı'yı etkileyen Mücbir Sebepler sayılır.

b) Savaşlar, kuşatma, grev ve lokavt, makine arızası, elektrik kesintileri, yangın, nakliyenin durması, devlet tedbirleri, hammadde ve enerji tedarikinde yaşanan sorunlar ve tedarikçilerin temerrüdü vb. haller Mücbir Sebep olaylarındandır.

#### **Madde 8 – FERAGAT.**

Satıcının bu Genel Satış Şartları veya satım anlaşmaları uyarınca kendisine tanınan herhangi bir haktan feragat etmesi halinde, söz konusu feragat, Alıcı'ya herhangi bir talep hakkı vermeyecek olup Alıcı'nın herhangi bir hakkından feragat etme veya herhangi bir sorumluluğunu sınırlama sonucunu doğurmayacaktır.

#### **Madde 9 - UYGULANABİLİR HUKUK VE YARGI YETKİSİ.**

a) Bu Genel Satış Şartları'na tabi olan satım anlaşmalarına Türk Ticaret kanunları ve mevzuatı uygulanacaktır. Bu satım anlaşmalarından doğan tüm uyuşmazlıkların çözümünde Türk mahkemeleri münhasıran yetkilidir. Ticari terimler, Incoterms 2010 hükümlerine uygun olarak yorumlanır. Ancak Incoterms 2000 hükümleri ile bu Genel Satış Şartları'nın çelişmesi durumunda, Genel Satış Şartları öncelikli olarak uygulanır.

b) Diğer tüm mahkemeler hariç olmak üzere, yalnızca Satıcı'nın kayıtlı adresinin bulunduğu yer mahkemesi yetkilidir. Ancak, Satıcı'nın, satım anlaşması ile ilgili bir hususu, Alıcı'nın kuruluş yerindeki mahkeme önüne getirme hakkı saklıdır.

#### **Madde 10 - KISMİ HÜKÜMSÜZLÜK.**

Bu Genel Satış Şartları'nın veya buna dayanarak yapılan tüm satım anlaşmalarının bir veya daha fazla maddesinin geçersiz olması, diğer maddelerin geçerliliğini etkilemeyecektir. Geçersiz hükümler mümkün olduğunca ekonomik etkisi kıyaslanabilir geçerli hükümlerle değiştirilecektir.

## GENERAL SALES CONDITIONS

### DEFINITIONS

“**Buyer**” means any person, firm, company or corporation placing an order with the Seller.

“**Seller**” means any legal entity from the DIC Group, supplying Goods to the Buyer.

“**DIC Group**” means any legal entity, directly or indirectly, owned by, controlled by or under common control with DIC Corporation, having its registered address at 35-38 Sakashita 3-Chome, Itabashi-ku, Tokyo 174-8520, Japan, including its affiliates, subsidiaries, successors and assigns.

“**Goods**” means items and services supplied by the Seller to the Buyer.

The General Terms and Conditions of Sale appearing at the below part; (and also published at [www.sunchemical.com](http://www.sunchemical.com)) (“GTC’s”), apply to all agreements for supplies of goods and/or services concluded or to be concluded by Seller with you as well as all agreements and/or obligations arising from or connected therewith. Any departure from or addition to the GTC’s shall only be valid on the condition and to the extent expressly agreed in writing between Seller and you. The application of any of your terms of business (including without limit your General Terms and Conditions of Purchase) – even in addition to the GTC’s - is hereby expressly excluded. The United Nations Convention on Contracts for the international Sale of Goods, 1980, does not apply to any agreements concluded or to be concluded by Seller with you.

### Art. 1 – OFFER.

All contracts for supplies of goods and/or services to Buyer, concluded or to be concluded by Seller, and all agreements or obligations arising from or connected therewith, shall be subject to these General Sales Conditions (possibly supplemented or modified by expressly agreed special conditions), and exclude all other conditions (including those of Seller); the agreement of Buyer to these General Sales Conditions being sufficiently implied from and evidenced by placement of an order(s).

### Art. 2 - PRICES.

a) Shipment will be made at Seller's price list at the date of shipment, ex production plant or warehouse (Incoterms 2010). Even if a price were determined by common agreement, Seller has the right, before shipment, to increase the price when this increase is the consequence of state measures or fluctuations, of changes in prices of raw materials, instruments, units, wages or other factors determining the price, or when the increase is the consequence of a price increase imposed by the suppliers of Seller, or of other circumstances beyond the control of Seller.

b) Any customs duties, taxes or other charges shall be for Buyer's account.

### Art. 3 - PAYMENT.

a) Payments shall be made by Buyer to Seller in accordance with the conditions stipulated in the invoices and must be received by Seller on due date. Terms of payment shall be calculated from the date of invoice. The issuance of a bill of exchange shall neither involve disavowal of the General Sales Conditions, nor novation.

b) In case Buyer should exceed any payment term he will, by right and without Seller being required to issue any default notice, be charged interest at a rate of noticed on the front side of this invoice per month without prejudice to further claims against Buyer for further damages. In case of non-payment within fifteen days upon the default notice, the outstanding amount shall be increased by right with a 10% (ten percent) standard consideration. The non-payment of one of the invoices on the given date or on the due date stipulated in the contract, shall involve that the total outstanding amounts shall become immediately payable, even those which have not fallen due.

c) Buyer shall not be entitled to retain any payment or to set off any counterclaims other than those agreed upon by Seller or awarded under a final judgement.

d) In the event of any failure by Buyer to meet payment terms and conditions, or in case Seller has reasonable grounds to have doubts as to Buyer's financial status and notifies Buyer in writing to such effect, Seller shall be entitled to discontinue shipments or to make further shipments only upon cash payment, without prejudice to Seller's further rights.

### Art. 4 - SHIPMENT AND RISK.

a) Risk shall pass to Buyer upon delivery of the goods by the forwarding agent to the carrier or any other person or agency handling the shipment, including the case of shipment being effected by Seller. This shall likewise apply to any partial shipments or in cases where other expenses, e.g. freight charges, are additionally at Seller's expense.

b) In case shipment is delayed due to circumstances for which Seller is not responsible, risk shall pass to Buyer as of the date of the goods are ready for shipment.

c) Partial shipments are admissible.

d) Unless specifically determined in writing, delivery dates will not be binding and are only given by way of information. Buyer has no right to claim damages or to annul its order in the event of delay in delivery for whatever reason.

e) Any claim regarding noticeable defects, conformity faults of the goods or packing, or regarding shortages, cannot be admitted after delivery of the goods

**Art. 5 - TITLE RETENTION:**

a) Without limiting any other rights or remedies under law, Seller retains title to the goods delivered hereunder until receipt of all payments resulting from the related sales contract. Buyer is not allowed to sell, mortgage, transfer of otherwise pledge or grant a privilege or interest in the goods referred to in this article and, except when doing so in the normal course of business, and must reserve on behalf of Seller, all title to goods until title has effectively passed to Buyer. Each right conferred to third parties in violation of this article and shall have no effect vis-a-vis Seller. Until payment by Buyer of all sums resulting from the related sales contract, Buyer shall store and conserve the goods in order to avoid depreciations. Forthwith upon attachment by a third party on the goods, Buyer shall inform Seller in writing of such attachment.

b) In case Seller would assert his right of title retention, the goods will be returned to Seller in their original state and at Buyer's expense. In case Buyer does not comply with the request of Seller to return the goods, Seller shall have the right to collect goods, also at Buyer's expense.

c) In the event Buyer violates this article, all Seller's rights become immediately due and payable by Buyer.

**Art. 6 - WARRANTIES, CLAIMS AND LIABILITY.**

a) Quality of the goods delivered hereunder will be in conformity with Seller's characteristic specifications for the goods and with the specifications agreed between Seller and Buyer, excluding all other warranties of merchantability or suitability for a particular use or destination.

b) No claims for hidden defects of the goods delivered are admitted unless received by Seller within 30 (thirty) days of the date of receipt of the goods by Buyer. Each claim needs to be sent by registered mail. The Buyer's right to reduce or retain all or part of the purchase price and the right of cancellation of the sales contract are excluded.

c) Seller shall not be liable for any indirect or consequential damages and in any event shall not be liable for damages of amounts higher than the invoice price of goods in relation to which Seller's liability has been duly established. However, in the event Seller's liability has been duly established, Seller has the choice to replace the goods free of charge or to reimburse the price of the goods which are non-conforming.

d) In the event Buyer annuls the order(s) in total or in part, Buyer has to compensate Seller for all expenses reasonably incurred in view of the execution of the order(s) (preparation costs, orders placed with third parties, storage, loss of profits, costs of transport, costs of proof of default, etc), as well as all other damage resulting from the annulment.

e) Any claim by Buyer in relation to an invoice will only be taken into consideration by Seller in the event the claim is made by registered mail within 7 (seven) days from the sending of the invoice.

**Art. 7 - FORCE MAJEURE.**

a) All cases of Force Majeure, or circumstances reasonably beyond the control of Seller, preventing, restricting or delaying the manufacturing or shipment of goods or making the fulfilment of the obligations by Seller excessive, will give Seller the right to suspend or cancel all or part of an order without any indemnity. Each case of Force Majeure affecting Seller's suppliers shall be deemed Force Majeure affecting Seller.

b) As Force Majeure will be considered, amongst other things, wars, blockade, strikes and lock-outs, machine breakdown, electricity breakdown, fire, interruption of transport, state measures, difficulties in the provisioning of raw materials and energy and default by suppliers.

**Art. 8 – WAIVER.**

If, in any individual instance, Seller waives any right available to him pursuant to these General Sales Conditions or the sales contract, Buyer shall not derive there from any ground Out claim and this shall in particular not constitute any waiver by Seller of any rights or of any applicable limitation of Seller's liabilities.

**Art. 9 - APPLICABLE LAW AND JURISDICTION.**

a) The sales contracts governed by these General Sales Conditions, shall be governed by Turkish Commercial Law. All disputes arising in connection with these sales contracts shall fall under the exclusive jurisdiction of Turkish courts. The commercial terms will be interpreted in conformity with Incoterms 2010. However, in the event the Incoterms 2010 contradict these General Sales Conditions, these General Sales Conditions will prevail.

b) Only the court of Seller's registered address shall have jurisdiction, to the exclusion of all other courts. However, Seller retains the possibility to bring a case in relation to a sales contract before the courts of the establishment of Buyer.

**Art. 10 - PARTIAL INVALIDITY.**

Should one or more of the provisions of these General Sales Conditions, or any sales contract based thereon, be or become invalid, the validity of the remaining provisions shall not be affected. The invalid provisions shall to the extent possible be replaced by valid provisions, which have a comparable economic effect.